

**И.В.Кабанова**

**ВВЕДЕНИЕ В ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ ПО ПРОСЕМИНАРУ  
для студентов специальности «Зарубежная филология»**

**Саратов, 2011**

Саратовский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского

## **Цель просеминара и его место в системе подготовки студента-филолога**

Просеминар «Введение в литературоведение» в четвертом семестре следует за лингвистическим семинаром третьего семестра. Оба просеминара имеют одну цель – дать возможность студентам второго курса попробовать себя в главных отраслях филологической науки, в лингвистике и литературоведении. Опыт работы в просеминарах должен стать основой для выбора студентом спецсеминара, начинающегося в пятом семестре и ведущего к написанию выпускной дипломной работы.

Кафедра зарубежной литературы и журналистики предлагает каждой студенческой группе специальности «Зарубежная филология» отдельный просеминар, который идет еженедельно, комбинирует разные формы аудиторной работы (лекции, практические занятия, индивидуальные и групповые презентации, дискуссии, консультации, заслушивание и обсуждение докладов) и самостоятельное написание курсовой работы. Зачет по просеминару ставится по общим итогам работы студента после того, как на кафедру сдается курсовая работа, оформленная по действующим правилам.

В просеминаре студентам предстоит:

1. Прочитать ряд художественных текстов, указанных в списке тем предлагаемых курсовых работ.
2. Выбрать тему курсовой работы.
3. Собрать библиографию по выбранной теме.
4. Законспектировать, отреферировать критические материалы из библиографического списка.
5. Тщательно проанализировать в свете своей темы текст художественного произведения, найти в нем цитаты. Иллюстрирующие тему, расположить цитаты в порядке, который позволяет аргументировать основной тезис курсовой работы.

6. Написать текст устного доклада длительностью не более 20 минут.
7. После обсуждения доклада в классе переработать его в курсовую работу с научно-справочным аппаратом, титулом и библиографическим списком.

Задания и организация работы в первой части просеминара готовят студента к написанию курсовой работы. Студенты овладевают жанрами академического письма, составляют представление об историко-литературной и теоретической проблематике семинара, учатся читать, как филологи-профессионалы, осваивают навыки литературоведческого труда.

Филологи профессионально работают с текстами разных свойств; в просеминаре студенты читают тексты литературоведческие, научные, то есть тексты рациональной природы, и тексты литературные, использующие художественную образность, то есть тексты синтетической природы. Первые помогают освоить литературоведческий инструментарий, знакомство с ними носит прагматический характер, вторые лишены прикладного значения, являются объектом исследования и представляют высшую степень сложности текста.

Художественная литература позволяет читателю выйти за рамки индивидуального жизненного опыта, преодолеть ограничения исторического времени, географического пространства, цивилизационного уровня. Художественную литературу читают для того, чтобы лучше понять людей, их способы взаимодействия. Художественное произведение благодаря свойствам образного слова создает своего рода параллельную реальность, которая может основываться на самом разном понимании человека, судьбы, общества, может создаваться тысячами способов, может быть сколь угодно жизнеподобна или сколь угодно фантастична, – но эта параллельная реальность художественной литературы вот уже почти три тысячи лет служит людям когнитивной матрицей познания окружающего мира, влияет на отношение людей к действительному миру.

Все культуры европейского типа – культуры слова, логоцентрические (logos, греч. – слово) культуры, и искусство чтения и интерпретации текстов развивалось в них с момента возникновения письменности. Александрийские филологи, римские риторы, мастера христианской экзегезы (толкования священных текстов), средневековые схоласты выработали самые изощренные методы чтения, текстологического анализа, конструирования смыслов текста. На этих методах строилась университетская филологическая наука, и студенты-филологи, то есть те, кто специализировался на изучении античного наследия, овладевали этими методами филологического анализа текста по первоисточникам. Сегодня эти методы представляют собой отдельные базовые положения теории литературы. С момента возникновения литературоведения как самостоятельной гуманитарной дисциплины на рубеже XVIII-XIX вв. к ним добавились собственно литературоведческие положения и подходы.

Что же умеют делать профессиональные читатели-филологи, чего не умеют читатели обыкновенные, «наивные»?

- Профессиональный читатель обладает развитым интеллектом, воображением и вкусом;
- Он обладает восприимчивостью к оттенкам значения слов, цепкой и отзывчивой памятью, он подобен губке – чем больше он читает, тем профессиональнее становится;
- Он читает не просто с целью узнать, что будет дальше, чем закончится история, а с целью понять, как данный текст эту историю рассказывает, как в процессе чтения возникают смыслы художественного произведения;
- Так как его память хранит множество ранее прочитанных текстов, он в процессе чтения сопоставляет читаемый текст с теми, что зафиксированы на его мысленной карте поля литературы, и определяет место данного текста на этом поле;

- Он способен выстраивать ряды ассоциаций к читаемому тексту, он видит в нем его скрытые и завуалированные стороны (подтекст, аллюзии, реминисценции) и получает удовольствие, опознавая эти литературные игры;
- Он знает, что первое чтение литературного текста – ознакомительное, аналитическим оно становится только тогда, когда текст перечитывается с задачей понять его структуру;
- Он имеет аргументированное мнение по поводу каждого прочитанного им художественного произведения;
- Он знаком со спецификой художественной образности, с основными уровнями и приемами анализа литературного произведения;
- Он любит книгу и понимает, что чтение с экрана компьютера имеет мало общего с чтением книги. Чтение с экрана тренирует мозг читателя иначе, чем чтение, требующее перелистывания страниц; в мозгу читателя электронных текстов, как показали нейробиологи, не вырабатываются те устойчивые связи, которые складываются при чтении книг, и навыки филологического чтения не формируются.

В курсовой просеминарской работе студенты имеют возможность проявить свой читательский профессионализм в демонстрации начитанности, в усвоении уровней и приемов анализа текста, и сделать шаг в сторону выработки умения аргументировать свое мнение по поводу исследуемого текста.

### **Этапы создания курсовой работы**

Процесс создания курсовой работы на разных стадиях связан с разными жанрами академического письма, он представляет собой восхождение от более простых жанров к более сложным, от жанров,

требующих точности и добросовестности, к жанрам, требующим широты кругозора и аналитических умений.

**Конспектирование научной литературы.** Конспект – это дословная запись основных положений научной статьи, монографии или иного научного источника, это самый традиционный способ освоить новый для человека материал, сделать его своим, по-настоящему понять. В процессе конспектирования студент проникает в структуру научного текста, учится различать тезисы и аргументы автора, оценивает степень их логичности, убедительности. Для студентов, у которых от природы преобладает моторный тип памяти, конспектирование является незаменимым средством учебы.

Конспект должен быть рабочим, легко читаемым; его удобнее писать на листах формата А4 с одной стороны, с широкими полями, с большими интервалами между абзацами. В начале указывается полное имя автора так, как оно значится в заглавии конспектируемой работы, потом ее заглавие, потом дается библиографическое описание работы вплоть до указания страниц.

Хороший конспект должен давать объективное представление о конспектируемом материале; в нем фиксируется все, что представляется студенту важным для создания адекватного отражения основного содержания статьи, монографии и пр., а также все привлекающие его внимание детали. В кавычки заключается дословное воспроизведение конспектируемого текста, обязательно с указанием номера страницы; менее значимые, с вашей точки зрения, пассажи можно излагать своими словами.

Конспект – первый этап освоения нового материала; первые конспекты обычно бывают более подробными, чем последующие. К конспекту обращаются в процессе работы над рефератом, над курсовой работой, когда на полях, обратной стороне, между абзацами конспекта могут появляться ваши собственные соображения, замечания и разного рода пометы,

свидетельствующие о переходе от воспроизведения чужих мыслей к их критическому сопоставлению.

**Реферирование научной литературы.** Реферат (refere, лат. – сообщать) это письменная работа по определённой теме, которая обобщает информацию из нескольких источников. Реферат отличается от конспекта большей степенью свободы в обращении с первоисточником и большим объемом предварительно проделанной работы; научный реферат пишется на основе осмысления нескольких конспектов.

Обзорный реферат приводит мнения по заданной проблеме нескольких первоисточников, разграничивая и группируя их в зависимости от точки зрения автора реферата. Реферат-доклад содержит также развернутое мнение автора по данной проблеме; первоисточники используются в нем для подкрепления этого мнения и для дискуссии с учеными, чьи позиции по проблеме автор реферата не разделяет.

Реферат должен также опираться на дословно воспроизведенные и оформленные цитаты из научных источников, но эти цитаты в нем должны быть откомментированы; все большую часть чужих аргументов допустимо излагать своими словами, в реферате возрастает мера субъективной оценочности. Реферат может быть индивидуальным или групповым, он оформляется по правилам оформления научных работ, с титулом, постраничными сносками, библиографией.

Презентация в просеминаре рефератов по историко-литературной или теоретической проблеме является удобным способом познакомить всю группу с некоей специальной проблемой; материалы реферата должны будить мысль не только автора реферата, но всех участников просеминара. Рефераты – не только вклад в копилку общих знаний; автор реферата может опираться на его текст в соответствующих разделах доклада и курсовой работы.

**Устный доклад.** Представляет собой первую «обкатку» курсовой работы, о структуре и требованиях к которой идет речь ниже. Работая над

текстом доклада, учитывайте разницу между устной и письменной речью, стремитесь писать короткими предложениями, очень точно выражать свою мысль. Избегайте излишних наукообразия, эмоциональности; приводя цитату, не забывайте сказать «цитирую» в том месте, где открываются кавычки, и «конец цитаты» там, где они закрываются. Пусть вам не кажется, что устный доклад может быть экспромтом – его текст обязательно должен быть написан, и вы предпочтительно должны его читать, донося до аудитории все оттенки его содержания. Отрываясь от написанного текста, вы рискуете «заблудиться» в аргументах и даром потратить отведенное на доклад время.

Обсужденный в группе доклад может подвергнуться любой степени переработки, а может быть в случае успеха целиком принят, в качестве конечного продукта просеминара – курсовой работы.

**Курсовая работа.** Отличается от школьного сочинения-эссе заданной структурой, не импрессионистическим, а логически аргументированным анализом текста.

Структура курсовой:

1 страница, не нумеруется – титул: название вуза, кафедры, тема работы, указание жанра, автора, научного руководителя, места и года выполнения работы.

2 страница, не нумеруется – содержание: название разделов, номера страниц.

Первая нумерованная страница, на которой должен стоять номер 1 – раздел «Введение» с обоснованием темы и формулировкой цели исследования, доказываемого тезиса.

Основная часть: историко-литературные либо теоретические сведения, дающие широкую перспективу на материал анализа (не более трети общего объема), и собственно анализ литературного произведения в свете заданного тезиса (две трети общего объема).

Раздел «Заключение» – краткие выводы из аналитической части.



Библиография – список художественных текстов и научной литературы, которые содержатся в постраничных примечаниях на протяжении всей курсовой.

Научно-справочный аппарат курсовой состоит из сносок, которыми обязательно сопровождаются все закрытые кавычки. Любая цитата, в том числе на Интернет-источники, оформляется сноской. Общие нормы оформления библиографических сносок давались в курсе «Введение в литературоведение»; также правила оформления сносок см. по действующему ГОСТу.

Самое сложное при написании просеминарской работы – выработать собственный тезис и последовательно его провести в работе, взвешивая все «за» и «против» вашей основной мысли, аргументируя неспешно, причинно-следственно. Тезис вырабатывается при знакомстве с научно-критической литературой, при многократном обращении к художественному тексту. Подумайте, что в тексте вас больше всего привлекло, поразило, и как достигается этот эффект. Филолог переводит эти эффекты с образно-эмоционального языка литературы на рациональный язык науки о литературе.

Самой надежной опорой студенту служит сам художественный текст. В него надо глубоко вчитаться и подобрать из него наиболее показательные цитаты в поддержку тезиса. Курсовая не должна представлять собой монтаж цитат из чужих текстов – цитируйте очень взвешенно, умеренно, потому что само присутствие иноприродного художественного текста в тексте научном склонно отвлекать все внимание на себя. Однако научный текст, текст студенческой курсовой, должен быть самодостаточным, внутренне непротиворечивым, его тезисы должны поддаваться проверке (цитатами из художественных и научных текстов), толкования цитат должны сбыть корректными, то есть свидетельствовать об усвоении студентом принятых на сегодня в науке мнений. И разумеется, текст курсовой должен быть вполне оригинальным.

При обнаружении в реферате, докладе или курсовой работе плагиата данная работа снимается с рассмотрения.

### **План работы просеминара «Английская поэзия XVII века»**

В семинаре анализируются шедевры английской поэзии XVII века на языке оригинала. Этот блестящий период в истории английской поэзии постоянно привлекает повышенное внимание английских историков литературы, тогда как в России он исследован очень мало. Цель семинара – параллельно с читаемым в 4-м семестре общим курсом истории зарубежной литературы XVII-XVIII вв. дать возможность студентам английской группы глубже познакомиться с одним из разделов курса, усвоить традицию поэтов-метафизиков и поэтов-кавалеров, познакомиться с особенностями английской поэтической речи, английского стихосложения, и попробовать себя в анализе религиозной и светской поэзии XVII века, эпохи Английской революции.

### **Список тем курсовых работ**

Анализ стихотворения Дж. Герберта «Паломничество».

Анализ стихотворения Т. Грея «Ода на кончину любимого кота».

Анализ стихотворения Э. Марвелла «Косарь, против садов».

Анализ стихотворения Д. Донна «Завещание».

Анализ стихотворения Э. Марвелла «К робкой возлюбленной».

Анализ стихотворения Э. Марвелла «Определение любви».

Анализ отрывка из поэмы А. Поупа «Опыт о критике».

Анализ стихотворения Д. Герберта «Человек».

Анализ стихотворения Э. Уоллера «Английский стих».

Анализ стихотворения Д. Томсона «Ода Эоловой арфе».

Анализ стихотворения А.Поупа «Ода одиночеству».

Анализ стихотворения Д.Донна «Блоха».

Анализ стихотворения Д.Донна «Гимн Богу-отцу».

Анализ стихотворения Д. Донна «Штиль».

Анализ стихотворения Б. Джонсона «Приглашение другу на ужин».

Анализ стихотворения Дж. Герберта «Искушение».

Анализ стихотворения Д. Донна «Восход солнца».

Анализ стихотворения Д. Донна «Прощание, запрещающее печаль».

Анализ стихотворения Р. Лавлеса «Кузнечик».

Анализ трех посвятительных стихотворений Б. Джонсона.

Анализ стихотворения Г. Воэна «Убежище».

### **Понедельный план**

**1 неделя.** Вводное занятие.

Анализ стихотворений на русском языке: Державин. «Река времен в своем стремленье...». Мандельштам «Нет, это не луна...». Деление на 4 рабочих группы для презентаций по теории, выбор тем презентаций.

Домашнее задание:

1. Читать стихотворения из списка тем.
2. Прочитать по учебнику раздел «История Англии в XVII в.».

**2 неделя.** В классе: Лекция: Политическая и религиозная основа поэзии метафизиков.

Анализ стихотворения Марвелла «An Horatian Ode upon Cromwell's Return From Ireland»“

Домашнее задание:

1. Прочитать следующие эссе:

- T.S.Eliot. The Metaphysical Poets. At:

[www.usask.ca/english/prufrock/meta.htm](http://www.usask.ca/english/prufrock/meta.htm)

- И.Бродский. Сын цивилизации. Нобелевская лекция, ч.3.
2. Выбрать тему для курсовой работы.
  3. Начать конспектирование материалов для групповых презентаций.

### **3 неделя.** Лекция «Английская литература XVII-XVIII вв.»

Дискуссия в классе на основе прочитанных эссе Бродского и Элиота:  
«Смыслы слова «поэзия».

#### Домашнее задание:

1. На основе работ Холшевникова, Лотмана, Гаспарова выработать для себя предварительное представление о поэтической речи.

### **4 неделя:** Лекция: Отличия поэтической речи от прозаической.

Системы стихосложения. Способы анализа поэтического произведения.

Анализ стихотворения George Herbert. Virtue. 1633.

#### Домашнее задание:

1. Начать составлять библиографию по творчеству избранного поэта.
2. Продолжить работу над групповыми презентациями по следующим аспектам теории стиха:

- Метрика. Холшевников В.Е. Что такое русский стих // Мысль, вооруженная рифмами. Поэтическая антология по истории русского стиха. Л., 1987. С.5-36; Гаспаров М.Л. Семантический ореол метра // Лингвистика и поэтика. М., 1979. С.282-288, 305-306; Тарановский К. О взаимоотношении стихотворного ритма и тематики // Тарановский К. О поэзии и поэтике. М., 2000. С.372-382, 402-403. С.В.Шервинский. Ритм и смысл. М., 1961. Жирмунский В.М. К вопросу о стихотворном ритме // Историко-филологические исследования. М., 1974. Федотов О.И. Основы русского стихосложения: Метрика и ритмика. М., 1997.

- Рифма. Жирмунский В.М. Рифма, ее история и теория. Лотман, 1972. Проблема рифмы

- **Строфика.** Жирмунский В.М. Композиция лирических стихотворений. Лотман, 1972. Строфа как единство. Текст как целое. Композиция стихотворения.

- **Интонация.** В.Е. Холшевников. Типы интонации русского классического стиха. // Холшевников В.Е. Стихovedение и поэзия. Л., 1991. С. 85-123; он же, глава Интонация // Основы стихovedения. Любое издание. (Л, 1962); Лотман Ю.М. Проблема интонации, «Роман требует болтовни» // Лотман Ю.М. В школе поэтического слова. Пушкин, Лермонотов, Гоголь. М., 1988. С. 67-74.

2. Прочитать стихотворение М.Цветаевой «Новогоднее» и эссе И.Бродского «Об одном стихотворении» [http:// www.lib.ru](http://www.lib.ru)

**5 неделя** – 1-я презентация группового доклада: Метр.

Разбор эссе Бродского о «Новогоднем». Анализ русского стихотворения «Новогоднее» с точки зрения метра.

Домашнее задание:

Прочитать стихотворение John Donne. Hymn to God, My God, In My Sickness.

**6 неделя.** 2-я презентация группового доклада: Рифма.

Разбор John Donne. Hymn to God, My God, In My Sickness.

Домашнее задание:

Прочитать :A.Pope. Epistle 2. Of the Nature and State of Man with Respect to Himself, as an Individual. 1773. 18 lines.

**7 неделя.** 3-я презентация группового доклада: Строфика.

Анализ стихотворения A.Pope. Epistle 2. Of the Nature and State of Man with Respect to Himself, as an Individual.

Домашнее задание:

Подготовить для индивидуальной консультации полную библиографию и конспекты для курсовой.

**8 неделя.** 4-я презентация группового доклада: Интонация.

Составление графика презентаций устных докладов.

Индивидуальные консультации по работе над курсовой.

Домашнее задание:

Работа над докладом.

**9-18 неделя** – презентация курсовых работ в классе и их обсуждение, доработка. Индивидуальные консультации.

**18-я неделя** – сдать курсовые на кафедру.

### **Требования к курсовой работе «Анализ стихотворения...»**

Стандартное оформление: титул, содержание, не более 10 страниц основного текста (12 шрифт Times New Roman через 1,5 интервала, абзацный отступ 1,25 см, постраничная нумерация сносок, сноски – 10-м шрифтом), раздел Библиография (список использованной литературы, отраженной в постраничных сносках), подпись автора на последней странице.

Основная часть должна содержать: биографические сведения об авторе, сводку критических суждений о его творчестве и месте в английской поэзии, историко-литературный фон, необходимый для полного восприятия анализируемого стихотворения.

Практическая часть работы должна представлять собой как можно более многосторонний анализ английского стихотворения методом пристального чтения, выявлять композиционное строение стихотворения, позицию лирического героя, стиливые приемы (метафоры, сравнения и т.д.), использовать стиховедческую терминологию.

Работа должна завершаться обобщающими выводами из анализа.  
Приложить собственный перевод стихотворения на русский язык,  
подстрочник или рифмованный перевод.

### Рекомендованная литература

2. Анализ одного стихотворения. Л., 1985.
3. Богомолов Н.А. Стихотворная речь. М., 1995.
4. Виноградов В. В. Избранные труды. Язык и стиль русских писателей. М., 1990.
5. Винокур Г.О. О языке художественной литературы. М., 1991.
6. Виппер Ю.Б. Творческие судьбы и история: (О западноевропейских литературах XVI - первой половины XIX века). М. : Худож. лит., 1990.
7. Гинзбург Л.Я. О лирике. М.: Интрада, 1997.
8. Гаспаров М.Л. Избранные труды. М.: Яз. рус. культуры, 1997. Т.1: О поэтах. 664 с.; Т.2: О стихах. 504 с.; Т.3: О стихе. 600 с.
9. Гаспаров М.Л. Метр и смысл: Об одном из механизмов культурной памяти. М.: РГГУ, 1999.
10. Гаспаров М.Л. Очерк истории европейского стиха. М.: Наука, 1989.
11. Жирмунский В.М. Теория стиха. Л., 1975.
12. Илюшин А.А. Русское стихосложение. М., 1988.
13. Лотман Ю.М. Анализ поэтического текста. Л.: Просвещение. Ленингр. отд-ние, 1972. 270 с. То же: О поэтах и поэзии. СПб.: Искусство-СПБ, 1996.
14. Мукаржовский Я. Структуральная поэтика. М., 1996.
15. Мысль, вооруженная рифмами: Поэтическая антология по истории русского стиха / Составитель, автор статей и примечаний Холшевников В.Е.. Л., 1987.
16. Пинский Л.Е. Ренессанс. Барокко. Просвещение : Статьи. Лек-ции. М.: РГГУ, 2002.

17. Руднев П.А. Введение в науку о русском стихе. — Тарту, 1990.
18. Стихovedение. Хрестоматия. Сост. Л. Ляпина. М., 1996. 2-е изд. 1998.
19. Тынянов Ю.Н. Проблема стихотворного языка. М.: Сов. писатель, 1965.
20. Томашевский Б.В. Теория литературы. Поэтика. М.: Аспект Пресс, 1996.
21. Томашевский Б.В. Стилистика и стихосложение. Л., 1959.
22. Успенский Б.А. Избранные труды. ТТ. 1-3. М., 1996.
23. Уэллек Р., Уорен О. Теория литературы. М., 1978.
24. Федотов О.И. Основы русского стихосложения: Метрика и ритмика. М., 1997.
25. Холшевников В.Е. Основы стихovedения: Русское стихосложение. Л., 1972. Переизд. СПб., 1996.
26. Холшевников В.Е. Стихovedение и поэзия. Л., 1991.
27. Хрестоматия по теоретическому литературоведению. I. Изд. подг. И. Чернов. Тарту, 1976.
28. Эйхенбаум Б.М. О поэзии. Л.: Сов. писатель. Ленингр. отд-ние, 1969.
29. Эткинд Е. Приращение смысла // Эткинд Е. Материя стиха. М.: Гуманитарный союз, 1998. С. 16 - 38.
30. Якобсон Р.О. Лингвистика и поэтика // Структурализм: “за” и “против”. М.: Прогресс, 1975. С. 203 - 206, 215 - 228.